

CULTURA



Francho Nagore, Chusé Ignacio Nabarro y Luis Cervero, ayer presentando el congreso. LAURA CEREZA

Las lenguas y culturas amenazadas de Europa se reúnen en Huesca

La fabla aragonesa será uno de los temas más importantes del congreso

AIDA LUMBRERAS

HUESCA. El XXIV Congreso de Lenguas y Culturas europeas amenazadas tendrá lugar en Huesca durante los días 23, 24 y 25 de julio de 2015. Durante esos días, conferencias, mesas redondas y ponencias tendrán lugar en la Diputación Provincial de Huesca.

No obstante el, "pistoleta de salida" se producirá el lunes 13 a las 12:00 horas con la inauguración de la exposición "El Aragonés, lengua viva", en la Sala Saura de la Diputación Provincial de Huesca. Luis Cervero, coordinador general de la comisión organizadora del evento, explicó ayer en rueda de prensa que están dando "los últimos empujones a la organización de este congreso".

El objetivo del congreso es llamar la atención sobre las lenguas amenazadas de Europa ante la sociedad y ante las autoridades competentes, estrechar los vínculos entre estudiantes de diversas lenguas minoritarias y trabajar por el reconocimiento, dignificación y promoción de las lenguas amenazadas para reivindicar acciones de política lingüística. Todo esto tendrá lugar en "un momento muy oportuno lingüística y políticamente hablando", explicó Cervero, refiriéndose a la futura Área de Lengua Aragonesa del Ayuntamiento de Huesca y a la dirección de Política Lingüística del

nuevo Gobierno de Aragón. La organización del congreso, a cargo del Consello d'a Fabla Aragonesa y ALCEM, la asociación de las lenguas y culturas europeas (por sus siglas en francés), opina que este congreso internacional "va a poner en valor la ciudad y el patrimonio cultural inmaterial como es el aragonés".

El congreso dará comienzo con la presentación de "El aragonés en el siglo XXI", un informe sobre la fabla aragonesa en la que han participado numerosos autores. Tras esto, se procederá a la proyección del documental en aragonés, "Ambistas", de Iris Orosia Campos Bandrés. Según Francho Nagore, miembro de la organización y vicepresidente

>El evento se celebrará en la Diputación los días 23, 24 y 25 de julio

> Lingüistas y filólogos de varios países presentarán las ponencias

de ALCEM "quieren dar una idea global amplia de la situación actual del aragonés" y explicó que con estas actividades "la parte del aragonés queda muy bien cubierta".

Nagore afirmó que el día 24 tendrán "la parte más potente de divulgación". La idea de los organizadores es colocar un mercadillo o exposición de libros y revistas en lenguas minoritarias en los Porches de Galicia y "que se puedan comprar o al menos hojear materiales diversos".

Tras esto comenzará la conferencia "Cómo hacer que las lenguas amenazadas sobrevivan", impartida por Michael Metzeltin (Suiza), un reconocido filólogo y catedrático que ha impartido

clases en universidades de Alemania, Suiza, Portugal, Italia o Países Bajos.

Después dará paso a la mesa redonda "Experiencias de tres lenguas amenazadas de diferentes familias lingüísticas". La idea, según Nagore, "es que los tres conferenciantes comenten la situación actual de la lengua sarda, vasca y el gaélico-escoés y hacer un coloquio en el que puedan participar otros participantes".

En esta mesa redonda participarán, según la programación, Diego Curraire, "una figura importantísima en la lingüística románica y en relación con el sardo"; Patxi Ibaztarrrika, "un político muy ilustrado que ha publicado artículos de lingüística y ha impartido numerosas conferencias"; y la profesora de estudios gaélicos Marsaili MacLeod, "la más joven y coeditora de una revista y una colección de libros sobre el gaélico contemporáneo. Además, es una conocida cantante en gaélico".

Para terminar este día, se presentarán alrededor de 15 o 20 comunicaciones en las que se expondrá brevemente la situación de diferentes minorías lingüísticas amenazadas. La organización explicó que "referidas al aragonés hay tres, pero también hay referidas al asturiano o valenciano". Fuera de nuestras fronteras, también hay comunicaciones que tratan sobre lenguas de Portugal, Italia o Francia "e incluso una lengua del norte caucásico que no se enmarca en ningún país".

Además de estos actos, explicaron que se celebrarán "otros de carácter lúdico-festivo", como una visita al centro histórico de Huesca, al castillo de Loarre y una actuación de música en aragonés en el bar Bendita Ruina en el que participarán los 70 inscritos.

Durante la presentación del congreso celebrado ayer en la sede del Consello d'a Fabla Aragonesa, en el que participaron Francho Nagore, Luis Cervero y Chusé Ignacio Nabarro, presidente del Consello d'a Fabla Aragonesa, explicaron que todavía están pendientes de quiénes van a ser las personalidades políticas que participarán en la apertura y clausura del congreso, pero "desde el Ayuntamiento de Huesca y la Consejería de Educación y Cultura, la acogida está siendo muy positiva" y esperan estar arropados "por autoridades de primer orden".

Nabarro matizó que "como presidente del Consello, están contentos con el cariz que está tomando estas últimas semanas. Afirman que es "mucha responsabilidad" y que tenían "muchos miedos", pero consideran que "la coyuntura histórica en que se va a producir va a ser muy oportuna". A pesar de no ser "todo lo diversa" que a los organizadores les hubiera gustado, opinan que "finalmente puede quedar una cosa digna, interesante y amplia que otorgará valor a la ciudad de Huesca".

"El aragonés en el siglo XXI", un balance negativo

AIDA LUMBRERAS

HUESCA. "El aragonés en el siglo XXI", libro publicado por la fundación Gaspar Torrente, es un estudio sobre la fabla aragonesa en la actualidad. Este trabajo recoge que la mayor parte de los libros en aragonés (500 en los últimos 17 años) son publicados por editoriales privadas y ligadas a asociaciones culturales, pero no pertenecen a un ámbito "totalmente comercial".

El último estudio del Observatorio del Aragonés cifra en 53.000 los hablantes, "pero ahí se cuentan los esporádicos y los que están aprendiendo", explica Nagore. Además, en las lenguas amenazadas es difícil contabilizar los hablantes

puesto que "muchos ya no dominan la lengua totalmente, sino de forma fragmentada".

Respecto al ámbito educativo de esta lengua, expone que hay "enormes carencias" en la vigente ley de lenguas. Por otro lado, su enseñanza "es muy precaria, con cinco u ocho profesores para todo el dominio altoaragonés, es muy poco". Esto hace que los niños, al acabar la educación primaria sean "absolutamente incompetentes en aragonés", expone.

La solución que propone es "considerar el uso del aragonés como herramienta de comunicación en la enseñanza", dándole una utilidad comunicativa, ya que si no "es imposible que la gente la emplee".